

S'ELSÄSSER BLÄTTL

JANUAR 2016

Stammtisch im Neuen Jahr:

GALETTE DES ROIS

Sonntag, 10. Januar 2016 um 15:30 Uhr

Unser erstes Treffen im neuen Jahr
zum Fest der „Heiligen Drei Könige“

Ort: **Café Merci**, Berliner Platz 6, **Kronberg**

(über dem REWE Supermarkt Tiefgarage «Berliner Platz»)

AGENDA

16. Februar: Grie Soß in der Kulturothek

10. März: Jahreshauptversammlung

**17. April: Besichtigung der Feuerwehr
am Flughafen**



On la dévore dès les premiers jours de janvier. La galette des rois est attendue par tous les gourmands.

La fève dans la galette des rois remonte au temps des Romains. Au 11ème siècle, certains avaient pour habitude de désigner leur chef en cachant une pièce dans un morceau de pain. Une pièce d'argent, une pièce d'or ou bien pour les plus pauvres, un haricot blanc. Celui qui la trouvait était alors élu. Plus tard ce pain fut remplacé par

de la brioche. À la fin du XVIIIe siècle, des fèves en porcelaine apparurent. Les graines de fève furent systématiquement remplacées depuis 1870 par des figurines en porcelaine, puis plus récemment, en plastique. Il existe aujourd'hui une multitude de fèves fantaisie qui font le bonheur de collectionneurs. La collection de ces petits objets se nomme la « fabophilie ».

Die Galette des Rois wird in Frankreich zwischen Weihnachten und dem Dreikönigstag gegessen. Je nach Region gibt es zahlreiche Varianten des Kuchens, der in Form eines Rades gebacken wird. In der Provence füllt man ihn etwa mit kandierten Früchten, ganz klassisch besteht er aus Blätterteig mit Zucker. Egal, wo der Kuchen in Frankreich gegessen wird, ein altes Ritual ist fest damit verbunden: Beim Herstellen wird eine dicke Bohne (frz. fève) oder eine kleine Porzellanfigur in den Teig eingebacken. In der Regel bedeutet das auch, einen guten Tropfen zu trinken. Kein Wunder, dass man am Tag des Kuchenverzehrs häufig den Ausruf „le roi boit“ (dt.: der König trinkt) hört, woraufhin alle am Tisch ihr Glas erheben und auf den König trinken.

***** Café Merci serviert auch Mittagessen*****

Bulletin d'inscription pour le 10 janvier 2016 à retourner avant le 6 janvier 2016
par fax 0611/95 66 249 ou e-mail : secretariat@alsacemonde.de

Name, Vorname: _____ Tel. Nr. _____

Anzahl der Teilnehmer - nombre de personnes : _____

Ich/Wir nehme/n teil an (bitte ankreuzen) - Je/Nous participerai/ons à (cocher svp) :

Ort: _____ Datum: _____ Unterschrift: _____

CLUB DES ALSACIENS – FREUNDE DES ELSASS E.V.



c/o APA Deutschland • Wilhelm-Leuschner-Strasse 9-11 • D-60329 Frankfurt am Main
Tel. + 49 (0) 611 56 25 49 • Fax + 49 (0) 611 95 66 249 • 1. Vorsitzender: André Fricker
Mail: info@alsacemonde.de • Internet: www.elsasserverein-frankfurt.de



Neue Bankverbindung: Frankfurter Sparkasse 1822 • IBAN DE82500502010200596411 • BIC HELADEF1822

Unsere renommierten Winzer

**CAVE VINICOLE DE
CLEEBOURG**
ROUTE DU VIN - F 67160 CLÉEBOURG
TEL 00 333 88 94 50 33 - FAX 00 333 88 94 57 08
INFO@CAVE-CLEEBOURG.COM - WWW.CAVE-CLEEBOURG.COM



10, place du Kaufhaus
67520 MARLENHEIM

MOSBACH

Propriétaires Viticulteurs
Vins issus du Grand cru STEINKLOTZ
Crémant et Eau de vie
Spécialités de la Maison
Pinot noir - Rosé - Rouge de Marlenheim
Les vins sont également disponibles au "Grünen Baum"
Marktplatz 4 - D 63263 Neu Isenburg

Unsere Lieblingsrestaurants

Michel Offen
Kaiser-Friedrich-Promenade 84a
61348 Bad Homburg

Reservierungen erbeten unter:
Tel 06172/1829 03-04
Fax 0 6172/18 29 05
Geöffnet 11.30 - 15.00 Uhr und
18.00 - 24.00 Uhr
Sonntag durchgehend geöffnet

**GOLF HAUS
RESTAURANT**
IM KURPARK

Montag Ruhetag
Auf Anfrage für Veranstaltungen
geöffnet
Anfragen für Veranstaltungen:
Büro: Tel 0 6196 / 65 48 03
Fax - / 65 48 04
info@golfhaus-restaurant.de
Mehr Informationen auf unserer
Website:
www.golfhaus-restaurant.de

**Restaurant
Knoblauch**
Cuisine française

www.restaurantknoblauchfrankfurt.de
Staufenstraße 39 • 60323 Frankfurt am Main (Westend) • Tel: (0 69) 72 28 28
Montag bis Freitag 12.00 - 14.00 und ab 18.30 Uhr

Café Merci
Pâtisserie & Boulangerie

Adlerstraße 3 - 65812 Bad-Soden/Ts - Tel. (06196) 23 418
Kurt-Schumacher-Str. 12 - 65760 Eschborn - Tel. (06196) 779 3843
Berliner Platz 6 - 61476 Kronberg - Tel. (061 73) 702 8457
Internet www.cafe-merci.de

Öffnungszeiten:
Täglich von
07.00 Uhr bis
19.00 Uhr

MAASCHANZ

Öffnungszeiten: täglich ab 15.00 Samstag ab 13:00 Uhr Sonn- und Feiertag ab 12:00 Uhr
Durchgehend warme Küche
Fäberstraße 75 - 60594 Frankfurt am Main
Telefon 069 622 886 - Telefax 069 400 32 324 - info@maaschanz.de - www.maaschanz.de

CLUB Lounge
Restaurant
»Club Lounge«
»Les Deux GmbH«

- Familien- und Betriebsfeiern bis zu 150 Personen
- Weinverkauf: Erlesene Weine aus Süd-Frankreich (Languedoc, Roussillon, Provence), Italien und Übersee
- Im sommer wunderschöne Außenterrasse

Öffnungszeiten
täglich von 11.00 Uhr - 24.00 Uhr
Samstag im Winter nur von 11.30 Uhr - 19.30 Uhr (ohne Küche)
Berkersheimer Weg 106 - 60433 Frankfurt
Telefon 069-52 33 38

THIERRYS KÜCHE
Zum Neuen Bau

Thierry Zuchner

Hauptstraße 44 - 63477 Maintal - Telefon 06181- 42 83 880

Chez Mamie

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag: von 11:30 Uhr bis
15 Uhr und von 18 Uhr bis 22:30 Uhr
Sonntag Ruhetag

Im Pariser Hof - Spiegelgasse 9 - 65183 Wiesbaden
Telefon 0611 360 24 800 - wiesbaden@chezmamie.de
www.chezmamie.de/wiesbaden.html

AGirard Sélection GmbH
Wein und Spirituosen aus Frankreich

Jacques-Reiss-Straße 1 - 61476 Kronberg/Ts.
Lager- und Büroeingang: Minnholzweg

Tel: +49 6173 99 609 11
E-mail: info@agirard.com - www.agirard.com

Malou's Original Elsässer Flammkuchen

„Es liegt was in der Luft
... Mandel- und Flammkuchenduft.“

Auf allen Straßenfesten
in Frankfurt: **Ries**

L'Alsace
Au
"Grand air"
Avec
Laurent & Stéphane

GastroFrance GbR . Laurent Maillet & Stephane Proisy .
Le-Mêle-Straße 24 . 61462 Königstein . gastrofrance@gmx.de

CLUB DES ALSACIENS – FREUNDE DES ELSASS E.V.

c/o APA Deutschland • Wilhelm-Leuschner-Strasse 9-11 • D-60329 Frankfurt am Main
Tel. + 49 (0) 611 56 25 49 • Fax + 49 (0) 611 95 66 249 • 1. Vorsitzender: André Fricker
Mail: info@alsacemonde.de • Internet: www.elsasserverein-frankfurt.de

Neue Bankverbindung: Frankfurter Sparkasse 1822 • IBAN DE82500502010200596411 • BIC HELADEF1822